

ahun, yio si mu arun okàn nyin jade.

38. Ẹnyin na ni ẹniti a pè pé ki ẹ wa nawo si oju ọna ti Ọlọhun, sugbọn ninu yin wà ti o nşe ahun, ẹniti o ba şe ahun, o şe e fun ori ara rẹ nikan. Ọlọhun ni Ọlọrọ sugbọn alaini ni ẹninin. Ti ẹ ba şeri pada yio fi awọn ẹlomiran parọ nyin ti nwọn kò si ni şe bi ẹninin.

**(48) Suratul - Fathi**

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni işegun ti o han gbangba.

2. Ki Ọlọhun le ba şe aforiji ohun ti o ti şiwaju ninu aşışe rẹ ati eyiti o gbẹhin, ati ki O le ba şe aşıpe idẹra Rẹ le ọ lori ati ki O le tọ ọ si oju ọna ti o tọ tārà.

3. Ati ki Ọlọhun ba le ran ọ lọwọ ni iranlọwọ ti o tobi.

4. On ni Ẹniti O sọ ifaiyabalẹ kalẹ sinu okàn awọn onigbagbo ododo ki nwọn le ba lekun ni igbagbo pẹlu igbagbo wọn atipe ti Ọlọhun ni awọn omọ ogun sanma ati ti ilẹ atipe Ọlọhun na jẹ Onimimọ, Ọlọgbọn.

5. Ki o le ba fi awọn olugbagbo ododo ni okunrin ati olugbagbo

تَبَخَّلُوا وَنُجِرْ أَصْفَحْنَاكُمْ ﴿٣٧﴾

هَاتَتْهُ هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ لِنُفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ. وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِلُّ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ بِعَمَلِهِ، عَلَيْكَ وَوَهْدَيْكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

وَيَضْرِبُ اللَّهُ نَصْرًا عَرَبِيًّا ﴿٣﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ. وَاللَّهُ جُنُودَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

ododo ni obirin wọ ọgba-idẹra ti awọn odo nşan ni isalẹ rẹ nwọn yio şe gberẹ ninu rẹ yio si ma pa awọn aidara işẹ wọn rẹ fun wọn. Eyi je ẹrenjẹ ti o tobi ni ọdọ Ọlọhun .

6. Ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ọkunrin niyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lọkunrin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lobirin, awọn oludaba buburu si Ọlọhun. Apadasi buburu (igbà) mbẹ ni ori wọn atipe Ọlọhun ti binu si wọn O si ti fi wọn gegun O si ti toju Jahannama silẹ de wọn atipe apadasi buburu ni.

7. Atipe ti Ọlọhun ni awọn ọmọ ogun sanma ati ilẹ atipe Ọlọhun je Alagbara, Ọjọgbon.

8. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişẹ ni ẹlẹri ati ni oniro-idunnu ati ni olukilọ.

9. Ki ẹ le ba gba Ọlọhun gbọ ati ojişẹ Rẹ ati ki ẹ le ma şe iranlọwọ fun ati ki ẹ le ba ma fun ni ọwọ. Ati ki ẹ le ma şe afọmọ fun U ni owurọ ati ni aşalẹ.

10. Dajudaju awọn ti nwọn ba ọ şemajemu pọ dajudaju Ọlọhun ni nwọn ba şe majemu. Ọwọ Ọlọhun mbẹ ni oké ọwọ wọn. Ẹnikẹni ti o ba tu majemu na, eleyini tu u fun ara rẹ ni. Ẹniti o ba si şika

أَلَا تَهْتَفِلُونَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

وَيَعَذِّبُ الْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِنَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ طَرَبَ السَّوَاءِ عَلَيْهِمْ  
دَائِرَةُ السَّوَاءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ  
لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لَتَتُوبُنَّ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَنَعْرِزُوهُ وَنُؤَيِّرُوهُ  
وَسَيَحِيحُوهُ بِكُفْرِهِ وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ  
أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَتَ فَإِنَّمَا يَنْكُتُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ  
أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَسِيئَةٌ بِهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

alukawani ti o şe pɛlu Qlɔhun nitorina On yio fun u ni ɛsan ti o tobi.

11. Awɔn ti o kandi sehin ninu awɔn Larubawa oko nwɔn yio ma sɔ fun ɔ pe: Awɔn owo wa ati awɔn ɛni wa ti ko airoju ba wa, nitorina ki o tɔrɔ idariji fun wa. Nwɔn yio ma fi ahɔn wɔn sɔ ohun ti kɔsi ninu ɔkàn wɔn. Sɔpe: Tani ɛniti o le kapa kinikan fun nyin lɔdɔ Qlɔhun bi Qlɔhun na ba fɛ nyin fɛ inira tabi ti O ba fɛ nyin fɛ ɔre kan. Qrɔ kò ri be Qlɔhun jɛ Alamɔtan ohun ti ɛ nse.

12. Bɛtiɛkɔ, ɛ ti gbero pe Ojişe na ati awɔn olugbagbɔ ododo nwɔn kò ni le pada lɔ ba awɔn enia wɔn mɔ lailai, a şe eyini lɔşş sinu ɔkàn nyin, ɛ si ngerokero, ɛ si di ɛni iparun.

13. Atipe ɛnikɛni ti kò gba Qlɔhun gbɔ ati Ojişe Rɛ, dajudaju A pese ina elejo fofu silɛ fun awɔn alaigbagbɔ.

14. Ijɔba sanma ati ilɛ Qlɔhun loni i. On yio fi ori ji ɛniti O ba fɛ A si ma jɛ ɛniti O ba fɛ niyà. Qlɔhun jɛ Alaforiji, Onikɛ.

15. Awɔn ti o kandi sehin yio ma sɔ nigbati ɛ ba nlɔ sibi ikɔrɔ-ogun lati lɔ ko o, pe: Ẹ jeki a ba nyin lɔ. Nwɔn fɛ yi ɔrɔ Qlɔhun

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوِيًّا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْرِضُ مَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَابِرِنَا اخذوا أموالنا فترى كيف يقولون قُلْ لَنْ يُغْنِي عَنْكُمْ كَذِبُكُمْ إِنَّكُمْ تُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَنصِبُوا كَدْرًا لَكُمْ

pada. Sọpe: Ẹ ma tẹle wa o, bayi ni Qlọhun ti sọ ni işiwaju. Nwọn yio ma sọpe: Bẹkọ, ẹ nşe kẹta wa ni. Bẹtiẹkọ, nwọn jẹ ẹniti kò gbọ agbọye afi diẹ (ninu wọn).

16. Sọfun: Awọn ti o kandi sẹhin ninu awọn Larubawa oko: A o pe nyin si awọn enia ti nwọn jẹ alagbara pe ki ẹ ba wọn jagun tabi ki nwọn fi gba (fun Qlọhun). Ti ẹ ba tẹle (Qlọhun), Qlọhun na yio fun nyin ni ẹsan ti o dara, ti ẹ ba şeri gegebi ẹ ti şeri ni akọkọ, yio si jẹ nyin niyà ẹlẹta-elero.

17. Kòsi ẹşẹ fun afoju kòsi si fun arọ kòsi si fun alarun (ti nwọn kò ba lọ si ogun). Ẹniti o ba tẹle ti Qlọhun ati Ojişẹ Rẹ, yio fi wọ sinu oğba idẹra ti awọn odo nşan ni abẹ wọn. Ẹniti o ba şeri yio fi iyà ẹlẹta-elero jẹ ẹ.

18. Dajudaju Qlọhun ti yọnu si awọn onigbagbọ ododo nigbati nwọn ba ọ şe adehun ni abẹ igi na, On si mò ohun ti o wa ninu okan wọn, nitorina O sọ ifọkanbalẹ kalẹ sori wọn O si san wọn ni ẹsan işegun ti o sunmọ.

19. Ati kikò orọ oṣoṣo ti nwọn o ri ko. Qlọhun ni Alagbara, Qlọgbon.

20. Atipe Qlọhun ba nyin şe adehun kiko orọ pupọ ẹ mã ko, O

قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسَيُؤَلُّونَ بَلَّ تَحْسَدُونََنَا  
بَلَّ كَانُوا لَا يَتَفَقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُحَلِّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سِتْرَةٌ إِلَى قَوْمِ أُولَى  
بِأَيْسَ سَيَدِيدُ نَقْمُهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ نَطِعُوا  
يُؤْتِكُمْ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ  
مِنْ قَبْلِ يَعْذِبَنَّكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ  
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ  
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ  
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ  
عَلَيْهِمْ وَأَنْزَبَهُمْ فِتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

وَمَعَانِهِ كَثِيرَةٌ يَأْخُذُوهَا وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَعَانِهِ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا فَعَجَّلَ

si tete mu eleyi wa, O si ko ɔwɔ awɔn enia duro fun nyin; atipe ki o le jɛ ami kan fun awɔn onigbagbɔ ododo atipe ki O le fi nyin mɔna si oju ɔna ti o tɔ.

21. Ati awɔn omiran ti ɛnyin kò ni agbara lori rɛ, (imò) Ɔlɔhun rɔkirika wɔn, Ɔlɔhun si jɛ Alagbara lori gbogbo nkan.

22. Ti o ba ɛ pe awɔn ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ nwɔn ba nyin jagun ni, nwɔn o ba pɛhinda, lɛhinna nwɔn kò ni ri oludabobo ati alatilɛhin.

23. Iɛsi Ɔlɔhun eyiti o ti rekɔja ni iɛiwaju, atipe irɛ kò ni ri yiyipada fun iɛsi Ɔlɔhun.

24. Atipe On ni Ɖniti O ko ɔwɔ wɔn duro fun nyin ti O si ko ɔwɔ nyin duro fun wɔn ninu ilu Makka lɛhin igbati O ti fi nyin bori wɔn. Ɔlɔhun si jɛ Ɖniti nri ohun ti ɛnyin ɛ niɛɛ.

25. Awɔn ni ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ ti nwɔn ɛ nyin lori kuro nibi Mɔsalasi Abɔwɔ na ati ɛran (hàdaya) nwɔn dè e mɔlɛ nwɔn kò jɛ ki nwɔn mu u de aye rɛ. Ti kò ba ɛ awɔn ɔkunrin onigbagbɔ ododo ati awɔn obirin onigbagbɔ ododo ti ɛyin ko mɔ wɔn ki ɛ ma waa pa wɔn, ɛ ba si waa dɛɛɛ lati ɔdɔ wɔn nipa aimɔ, ki Ɔlɔhun le fi

لَكُمْ هَذِهِ. وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً  
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدُرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلُوا الْأَدْبَرُ  
ثُمَّ لَا يَجِدُونَ لِلْيَأْ وَيَأْ وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

سِنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ  
وَلَنْ يَجْعَلَ لَسَنَةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

وَهُرَّ الَّذِينَ كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطَلَنِ  
مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَالْمَدِينِ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِمْلُهُ. وَلَوْلَا رِجَالُ  
مُؤْمِنُونَ وَبِسَاءِ مُؤْمِنَةٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ  
فَنَصَّبْنَاهُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةَ بَعْدِ عِلْمِ لِيَدْخُلَ اللَّهُ  
فِي رَحْمَتِهِ. مَنْ يَسَاءُ لَوْ تَوَلَّوْا الْعَدْبَنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَمِنْهُمْ عَدَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

ɛniti O ba fɛ wò sinu ikɛ Rɛ. Ti nwɔn ba yɔ si ɔtɔ, Dajudaju Abaje awɔn ɛniti nwɔn ʃe aigbagbɔ ninu nwɔn niyà ɛlɛtaelero.

26. Nigba ti awɔn alaigbagbɔ fi igbona sinu ɔkàn wɔn, igbona (Okan) ti alaimokan, nigbana ni Olohun sɔ ifokanbalɛ Rɛ kalɛ fun Ojiʃɛ Rɛ ati si ori awɔn onigbagbɔ ododo atipe O jɛki gbolohun ipaiyà Olohun duro ti wɔn atipe nwɔn ni ɛtɔ si i atipe awɔn ni o tɔ si. Olohun jɛ Onimimɔ nipa gbogbo nkan.

27. Dajudaju Olohun sɔ ala lila Ojiʃɛ Rɛ di otitɔ. Dajudaju ɛnyin o wɔ Mɔsalasi Abowɔ nã, bi Olohun ba fɛ pelu ifaiyabalɛ, ti ɛ o si fa ori nyin tabi ki ɛ rɛ irun nyin molɛ, ɛnyin kò si ni bɛru. ʃugbɔn On mɔ ohun ti ɛnyin kò mɔ, o si se iʃɛgun ti o sunmɔ lehin iyɛn fun nyin.

28. On (Olohun) ni ɛniti O ran ojiʃɛ Rɛ ni iʃɛ pelu itonisona ati ɛsin ododo ki o le fi bori gbogbo ɛsin-ki-ɛsin. Olohun to julɔ fun ɛlɛri.

29. Muhammadu Ojiʃɛ Olohun niʃɛ, awɔn ɛniti nwɔn pelu rɛ, nwɔn jɛ ɛniti nlekoko mɔ awɔn alaigbagbɔ, nwɔn si nʃɛ anu larin ara wɔn. Irɛ yio ri wɔn, nwɔn a ma tɛriba (rukuu) nwɔn a ma forikanlɛ, ti nwɔn nwa òrɛ-ajulo

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ  
الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَةً عَلَى رَسُولِهِ  
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى  
وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَامِنِينَ مُخْلِفِينَ  
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا  
قَرِيبًا ﴿٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا ﴿٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرْتَدُّهُمْ رُكْعًا سَجِدًا لِيَبْتَغُونَ فَضْلًا  
مِّنَ اللَّهِ وَيَرْضَوْا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ  
مِنَ آثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ  
فِي الْإِنْجِيلِ كَرَرَهُ أَخْرَجَ سَطْرَهُ فَتَازَرَهُ

lati ɔdɔ Ɔlɔhun ati iyɔnu Rɛ. Ami wɔn wa ni awɔn oju wɔn ni oripa fifi orikanlɛ (wɔn). Eyini ni apejuwe wɔn ninu At-Taorata ati apejuwe wɔn ninu Injila, nwɔn dabi irugbin ti o mu ɔm̀unu rɛ jade, ti o wa fun u ni agbara ti o si nipɔn ti o wa duro ŋinŋin lori opɔ rɛ ti o wa njo awɔn agbɛ loju ki o le ma fi wɔn bi awɔn alaigbagbo ninu. Ɔlɔhun ŋe adehun aforiji ati ɛsan ti o tobi fun awɔn ti nwɔn gbagbo lododo ti nwɔn si ŋe isɛ rere ninu wɔn.

### (49) Suratul - Hujurāti

*Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,  
Aŋakɛ ɔrun.*

1. Ɛnyin ɛniti ɛ gbagbo ni ododo, ɛ kò gbɔdɔ bɛ niwaju Ɔlɔhun ati Ojiŋŋ Rɛ, ki ɛ si wa paiya Ɔlɔhun nā. Dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olugbɔrɔ, Oni-mimɔ.

2. Ɛnyin ɛniti ɛ gbagbo ni ododo, ɛ maŋe gbe ohùn yin ga bori ohùn Annabi mɔlɛ atipe ɛ kò gbɔdɔ kegbe ba a sɔrɔ gɛgɛbi ikegbe sɔrɔ apakan nyin si apakeji sɔrɔ ki isɛ nyin ma ba bajɛ nigbati ɛyin kò ni mɔ.

3. Dajudaju awɔn ti nrɛ ohùn wɔn silɛ ni ɔdɔ Ojiŋŋ Ɔlɔhun awɔn eleyi ni ɛniti Ɔlɔhun ti dan ɔkàn

فَاسْتَعْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ الرُّعَاةَ  
لِيُغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَانْقِدُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۗ وَالنَّفْوُ لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَاتَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ  
النَّبِيِّ ۖ وَلَا يَجْهَرُوا لَهُ ۗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ  
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ